

Op de voordracht van de Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;
Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juni 2004;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, § 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de centra voor eerste opvang wordt aangevuld als volgt :

"Ingeval de opvang op vrijdag begint, kan hij verlengd worden met 72 uur. Het mandaat begint vanaf de opvang".

Art. 2. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 10. § 1. Voor de diensten die op 1 juni 1999 erkend waren en een overeenkomst hadden gesloten op basis van de voorgaande bepalingen van het besluit van 7 december 1987, geeft de erkenning op basis van dit besluit geen aanleiding tot een verhoging van de provisionele subsidie voor personeelskosten toegekend op basis van de voormelde vorige bepalingen.

§ 2. Voor de diensten bedoeld in § 1 die het voordeel genoten van hogere verwijzingsnormen inzake personeelsbestand op basis van de in § 1 bedoelde vorige bepalingen, worden die normen behouden".

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid de Hulpverlening aan de Jeugd behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt".

Brussel, 17 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,
De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3676

[2004/202700]

17 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions particulières d'agrément et d'octroi des subventions pour les services de prestations éducatives ou philanthropiques

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, modifiée par la loi du 2 février 1994;

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse, modifié par les décrets du 6 avril 1998, du 5 mai 1999, du 29 mars 2001 et du 19 mai 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, tel qu'il a été modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 15 juin 2000, du 2 mai 2002, du 16 octobre 2002, du 19 décembre 2002 et du 9 septembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions particulières d'agrément et d'octroi des subventions pour les services de prestations éducatives ou philanthropiques;

Vu l'avis du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, donné le 3 mai 2004

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 mai 2004

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 mai 2004

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 2 juin 2004, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 9 juin 2004

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions particulières d'agrément et d'octroi des subventions pour les services de prestations éducatives ou philanthropiques, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Il peut également, le cas échéant, organiser des médiations, pour autant que celles-ci revêtent un caractère volontaire de la part de toutes les parties".

B) l'alinéa 2 est complété comme suit :

"La prestation comprend une dimension principale de service rendu à la collectivité".

Art. 2. L'article 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté est complété comme suit :

"ou de médiation".

Art. 3. Le Ministre ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles le 17 juin 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'aide à la jeunesse et de la santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3676

[2004/202700]

17 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor opvoedkundige of filantropische prestaties

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, gewijzigd bij de wet van 2 februari 1994;

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, gewijzigd bij de decreten van 6 april 1998, 5 mei 1999, 29 maart 2001 en 19 mei 2004;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten bedoeld in artikel 43 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 2000, 2 mei 2002, 16 oktober 2002, 19 december 2002 en 9 september 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor opvoedkundige of filantropische prestaties;

Gelet op het advies van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd, gegeven op 3 mei 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 mei 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 mei 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juni 2004;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor opvoedkundige of filantropische prestaties, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid : "Hij kan ook, in voorkomend geval, bemiddeling organiseren voor zover deze vrijwillig is vanwege alle partijen".

B) het tweede lid wordt aangevuld als volgt : "De prestatie is in hoofdzaak een dienst bewezen aan de gemeenschap".

Art. 2. Artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

"of van bemiddeling".

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid de Hulpverlening aan de Jeugd behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,
De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2004 — 3677

[C - 2004/33068]

**3. MAI 2004 — Dekret
zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es :

Anwendungsbereich

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Dekretes versteht man unter «beratende Gremien» die Räte, Kommissionen, Komitees und andere Organe ungeachtet ihrer Bezeichnung :

1. die geschaffen wurden oder werden durch Gesetz, Königlichen Erlass, Ministeriellen Erlass, Dekret der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Erlass der Regierung oder Erlass eines Ministers der Deutschsprachigen Gemeinschaft

2. und die hauptsächlich damit beauftragt sind, der Regierung, einem Minister oder den Diensten der Regierung mit beratender Funktion beizustehen.

Vorschlagslisten

Art. 2 - Jedes Mal, wenn in einem beratenden Gremium ein oder mehrere effektive Mandate infolge eines Vorschlagsverfahrens zu vergeben sind, schlägt die vorschlagsberechtigte Instanz für jedes Mandat mindestens einen Mann und eine Frau vor.